

Peter Pavel Klasinc

EXHIBITION OF PROFESSIONAL ARCHIVAL LITERATURE DURING THE 2020 CORONA CRISIS

In the introduction, I deliberately avoid reporting coronavirus data, as we have been regularly informed about them by newspapers and television and even by acquaintances. These data have dictated major changes in our daily activities, forcing us to adapt our work and learning processes and adjust to new ways of living.

This has also deeply affected the study processes at the Alma Mater Europaea – ECM, as well as at the Departments of Archival Sciences at all three Bologna levels (Bachelor of Archives Management programme – first level; Master of Archives and Records Management programme – second level; and Doctor of Archival Science programme – third level).

In addition to the great impact that the corona crisis has had on learning and study processes, we had to establish and adapt virtual online communication among the students and the teaching staff.

The situation forced us, so to speak, to reconcile ourselves to new ways of working – setting up distance teaching systems – which some professors mastered with greater ease than others. We were not, however, completely new to them, as we had recorded lectures via videoconferencing before, uploading them to Moodle.

While pursuing the goal of popularising archival literature among archival professionals, we devoted our attention to the general public as well.

To that purpose, our Department of Archival Science of the AMEU-ECM decided to organise a special exhibition titled “Professional Archival Literature” during the months of July and August 2020.

At the time, personal contacts were advised against, and since it was thus necessary to allow the visitors the possibility of maintaining social distance, we decided to hold the display in a larger space than we usually would have.

We divided the exhibition area into two parts: one for hosting talks, the other for showcasing and presenting archival literature on display tables.

The information that entry would only be possible with a face mask and gloves, and that only 2-3 visitors at a time would be allowed into the display area was communicated with the invitation to attend.

At the entrance to the exhibition area we set up a body temperature scanner, while also providing hand sanitizers, spare disposable masks, and gloves.

The area where the exhibition was mounted was regularly aired. The opening times were limited to two hours twice a day; this way the visitors could attend the exhibition and become acquainted with archival literature safely. The use of gloves enabled them to touch and leaf through individual books, without the exhibits requiring disinfection afterwards.

The design of the exhibition was based on displays of various types of professional archival literature, both Slovenian and from abroad. In the first section we presented archival periodicals and proceedings of conferences held in recent years in Slovenia. These included the journals *Arhivi* (by the Archival Society of Slovenia), and *Sodobni arhivi* (by Regional Archives Maribor, the International Institute for Archival Science of Trieste and

Maribor, and the University of Maribor), which were published between 1979 and 2003. Among the periodicals on display were also *Atlanti*, the review for modern archival theory and practice, published by the International Institute for Archival Science of Trieste and Maribor, in recent times jointly with the AMEU-ECM and the University of Maribor, and the new international review for modern archival theory and practice, *Atlanti+*, which started coming out in 2019. Besides these periodicals, there were other publications sparking the interest of archivists, such as the historical review *Zgodovinski časopis*, the review for Slovenian local history *Kronika*, and many others.

In addition to Slovenian archival literature, the exhibition presented some of the journals and books in publication in Croatia, Bosnia and Herzegovina, Austria, Italy, Germany, and other countries. This material consisted of a limited number of issues or volumes which, nevertheless, provided useful information regarding professional literature from the fields of archival studies, science, theory, and practice that is being published in these countries.

Aside from journals and books, several guides were also put on display, produced by individual Slovenian and foreign archives, mostly in celebration of various anniversaries.

The visitors viewed with great interest the catalogues of expositions of all Slovenian archives, while internationally, they were most fascinated by the catalogue of the exhibition "Slavic Capitals in 2D", which presented great moments in the histories of Slavic capital cities through material from their archives. Organised by the international foundation Forum of Slavic Cultures, the exhibition opened at the UNESCO headquarters in Paris, subsequently touring several Slavic capitals.

We also presented books and periodicals that are not directly related to archives, but whose contents are important for the knowledge of archival theory and practice as a whole, or occasionally publish texts that may be interesting for archivists. Visitors were most captivated by facsimile reproductions of old picture postcards and facsimile publications of mediaeval documents.

As organisers of the exhibition we made certain issues of *Atlanti* and samples of the *Proceedings of Archival Symposium "Archives in the Service of Man, Man in the Service of Archives"* available for the visitors to take home free of charge, thus further raising awareness and contributing to the popularisation of archival theory and practice, as well as archives management as an independent academic multidisciplinary and interdisciplinary science.

Given the situation we were quite satisfied with the number of visitors.

We believe the exhibition was appealing to archival professionals, but also to the general public, for it was amply covered by the major Slovenian daily *Delo*. Most importantly, its value was recognised by several colleagues from the Slovenian archives. The event was attended, among others, by the director of the Archives of the Republic of Slovenia, director of the Ljubljana Historical Archives, head of the Archdiocesan Archives of Ljubljana, and other respected visitors, such as the president of Alma Mater Europaea - ECM, the president of the Slovenian People's Party (SLS), a representative of the Mikrografija company from Novo mesto, and representatives from the Mikrocop and Energetika companies from Ljubljana.

During the two-month span of the exhibition we occasionally informed and updated the Slovenian public, thus achieving the intended purpose of promoting the studies of archival science at AMEU-ECM.

This record of this special exhibition has been produced so that our descendants know how we professionally and actively engaged to prepare such events even during the difficult time of the corona pandemic. "Where there's a will, there's a way!"



No typology.

LA LETTERATURA ARCHIVISTICA IN MOSTRA NEL 2020, IN TEMPO DI CRISI DA CORONAVIRUS

In apertura di questa mia riflessione intendo volutamente evitare di citare dati sul coronavirus, sui quali veniamo tuttora aggiornati in tempo reale – oggi come qualche mese fa – da giornali, televisione e nostri conoscenti. Si tratta di informazioni che hanno imposto dei cambiamenti alle nostre attività di tutti i giorni, il che di rimando ci ha indotti a rivedere i nostri processi di lavoro e apprendimento e ad abituarci man mano a nuovi *modi operandi*.

Va da sé che tutto questo abbia avuto un forte impatto anche sulle dinamiche accademiche dell'Alma Mater Europaea - Centro Europeo di Maribor e, nello specifico, sui tre cicli di studio offerti dal Dipartimento di Archivistica – laurea di primo livello in Archivistica, laurea magistrale in Archivistica e documentologia e scuola di dottorato in Scienze archivistiche.

Oltre alle notevoli ripercussioni sui processi lavorativi e di apprendimento, la crisi innescata dal COVID-19 ci ha forzati ad adattarci anche impostando sistemi di comunicazione virtuale – online – sia con gli studenti che tra docenti.

Le circostanze attuali ci hanno letteralmente costretti a fare nostro un nuovo modo di lavorare e studiare, vale a dire a distanza, laddove alcuni di noi docenti si sono destreggiati meglio di altri. A onor del vero, un po' di esperienza in materia ce l'avevamo già, avendo svolto anche in passato alcune lezioni in videoconferenza caricandone poi le registrazioni su Moodle.

Spinti dal desiderio di rendere la letteratura specialistica in ambito archivistico più popolare agli occhi degli addetti del settore, abbiamo in realtà finito con il dedicare attenzione anche al pubblico più ampio.

Per questo alla sezione di Archivistica dell'Alma Mater Europaea - Centro Europeo di Maribor abbiamo deciso di allestire nei mesi di luglio e agosto 2020 una speciale mostra dal titolo "La letteratura archivistica" (Arhivska strokovna literatura).

Essendo sconsigliato ogni contatto personale a causa dell'epidemia in corso, si è reso necessario garantire un idoneo distanziamento tra i visitatori, da cui la decisione di scegliere una location sufficientemente spaziosa; quest'ultima è stata poi suddivisa in due aree, la prima dedicata a dibattiti e conversazioni, la seconda all'esposizione su appositi tavoli dei vari volumi specialistici di argomento archivistico.

Già nell'invito il pubblico era stato avvisato della possibilità di visitare la mostra alla sola condizione di indossare mascherina e guanti monouso, con accesso limitato a massimo due o tre persone per volta.

All'ingresso nella sala espositiva è stato posto uno strumento per la misurazione della temperatura corporea, affiancato da gel igienizzanti e mascherine e guanti di riserva per ogni evenienza.

Lo spazio dedicato all'allestimento della mostra è stato regolarmente arieggiato e abbiamo anche ritenuto opportuno limitare l'orario di apertura a due appuntamenti giornalieri di due ore ciascuno, dando in tal modo al pubblico la possibilità di venire a conoscenza della letteratura specialistica prodotta in ambito archivistico in piena sicurezza; a tal riguardo, l'uso di guanti personali ha reso inoltre possibile che i singoli volumi venissero maneggiati e ammirati da vicino senza poi nemmeno la necessità, da parte nostra, di disinfettarli.

L'idea di fondo della mostra consisteva nell'illustrare vari tipi di letteratura archivistica prodotta tanto in Slovenia quanto all'estero. Nella prima parte del percorso espositivo siamo andati perciò a presentare atti di convegni tenutisi in Slovenia negli scorsi anni e alcuni periodici specialistici, tra cui *Arhivi* e *Sodobni arhivi*, pubblicati tra il 1979 e il 2003, i primi a cura dell'Associazione archivistica slovena, i secondi dell'Archivio regionale di Maribor, dell'Istituto Internazionale di Scienze Archivistiche e dell'Università di Maribor. In questa stessa cornice sono stati presentati anche dei numeri di *ATLANTI - Rivista internazionale di teoria e pratica archivistica moderna*, pubblicazione edita a cura dell'Istituto Internazionale di Scienze Archivistiche di Trieste e Maribor, di recente coadiuvato da Alma Mater Europaea e dall'Università di Maribor. In aggiunta ad *Atlanti* è stata inclusa nel materiale esposto anche la sua più recente versione in inglese, *Atlanti+ - International Scientific Review for Contemporary Archival Theory and Practice*, il cui primo numero è uscito nel 2019. Oltre ai succitati periodici rivestono sicuramente interesse agli occhi di un archivista anche riviste specialistiche come *Zgodovinski časopis*, *Kronika* e molte altre.

La letteratura archivistica prodotta in Slovenia è stata poi accompagnata, nell'ambito della mostra, da alcune riviste e pubblicazioni di altro genere uscite nel corso degli anni in Croazia, Bosnia-Herzegovina, Austria, Italia, Germania ecc., ovviamente esponendone solo qualche numero o singolo fascicolo nell'intento di fornire qualche dato su riviste periodiche e altre pubblicazioni edite all'estero e molto feconde quanto ad articoli in tema di archivistica, scienze archivistiche e teoria e pratica archivistica.

Accanto alle riviste e ai volumi di cui sopra sono state presentate al pubblico anche alcune guide predisposte da singoli archivi sloveni e non, di norma in concomitanza con ricorrenze di vario genere.

I visitatori della mostra hanno ammirato con notevole interesse i cataloghi delle esposizioni di ogni archivio sloveno, come anche, con riferimento al panorama internazionale, il catalogo di "Slavic Capitals in 2D", mostra dedicata alle istituzioni archivistiche delle capitali slave, realizzata in collaborazione con l'organizzazione internazionale Forum delle lingue slave ed inaugurata nel 2013 nella sede dell'Unesco a Parigi, da dove in seguito si spostò in molte capitali dei paesi slavi.

Non da ultimo, sono stati presentati anche volumi e periodici privi di un nesso esplicito con gli archivi, ma i cui contenuti hanno pur sempre una certa importanza per chi voglia familiarizzare con la teoria e pratica archivistica, come nel caso di *Viri* e *Kronika*. Un particolare interesse è stato suscitato anche da alcuni facsimili di cartoline d'epoca ed edizioni di documenti medievali.

Al fine di contribuire ulteriormente alla sensibilizzazione del pubblico e di avvicinare alla gente la teoria e pratica archivistica, nonché l'archivistica stessa come scienza autonoma e accademica di carattere multi- e interdisciplinare, gli organizzatori della mostra hanno inoltre deciso di mettere a disposizione dei visitatori alcune copie gratuite di *Atlanti* e degli atti della IV Conferenza scientifica internazionale organizzata da Alma Mater Europaea - Centro Europeo di Maribor, incentrata sul tema "Gli archivi al servizio dell'uomo, l'uomo al servizio degli archivi".

Viste le circostanze generali, ci siamo potuti dire soddisfatti del numero di visitatori raggiunto dalla mostra.

Riteniamo che in questi tempi di crisi emergenziale dovuta al coronavirus l'evento sia risultato d'interesse non solo per gli esperti in materia archivistica, ma anche per il pubblico più ampio, anche alla luce del fatto che il quotidiano sloveno *Delo* ne ha riferito diffusamente. Ancora più importante, ad ogni modo, è che la valenza della mostra sia stata

colta dai colleghi archivisti: l'hanno infatti visitata, tra gli altri, il direttore dell'Archivio della Repubblica di Slovenia, l'ex direttore dell'Archivio storico di Lubiana, il responsabile dell'Archivio arcivescovile di Lubiana, il presidente dell'Alma Mater Europaea, il presidente del Partito popolare sloveno (SLS), nonché i rappresentanti di alcune aziende, nello specifico Mikrografija di Novo Mesto e le lubianesi Microcop ed Energetika.

Avendo nei due mesi di apertura della mostra informato a più riprese anche il pubblico sloveno, abbiamo in tal senso reso più "popolare" anche il corso di studio in Archivistica attivo presso l'Alma Mater Europaea - Centro Europeo di Maribor.

Mi sono dunque riproposto di stendere un resoconto su questa singolare mostra affinché ai posteri rimangano impressi la professionalità e l'impegno fattivo con cui al tempo del coronavirus abbiamo messo in campo tutta una serie di iniziative: come dice il celebre detto, volere è potere!



No typology.

RAZSTAVA ARHIVSKE STROKOVNE LITERATURE V ČASU KORONA KRIZE 2020

V uvodnem delu se namenoma izogibam navajanju podatkov o korona virusu. O tem smo bili in smo tekoče obveščeni iz časopisov, s televizije in od znancev. Te informacije so nam narekemale spremembe vsakdanjih aktivnosti, kar je zahtevalo, da smo prilagodili tudi svoje delovne in učne procese ter se navajali na nove načine življenja.

Vse to je seveda močno vplivalo tudi na študijske procese na Alma Mater Europaea – ECM, tudi na Oddelkih za arhivistiko vseh treh stopenj (diplomirani arhivist na prvi stopnji, magister arhivistike in dokumentologije na drugi stopnji ter doktor arhivskih znanosti na tretji bolonjski stopnji).

Zaradi velikega vpliva korona krize na učne in študijske procese smo morali prilagoditi način delovanja ter vzpostaviti virtualno on-line komunikacijo tako s študenti, kot tudi s profesorji.

Razmere so nas tako rekoč prisilile, da smo sprejeli nov način dela, študij na daljavo, pri katerem so bili nekateri profesorji bolj, drugi manj uspešni. S tem smo sicer že imeli nekaj izkušenj, saj smo predavanja že snemali preko videokonferenc in jih naložili na Moodle.

V želji popularizirati strokovno arhivsko literaturo znotraj arhivske javnosti smo ob tem pozornost namenili tudi širši javnosti.

Zato smo se na Katedri za arhivistiko na AMEU odločili, da v mesecu juliju in avgustu 2020 pripravimo posebno razstavo z naslovom "Arhivska strokovna literatura".

Ker so bili zaradi epidemije odsvetovani osebni stiki, je bilo potrebno zagotoviti primerno varnostno razdaljo za obiskovalce razstave, zato smo se odločili, da za razstavo izberemo večji prostor.

Razstavni prostor smo razdelili na dva dela. V prvem so potekali pogovori, v drugem pa je bila na mizah razstavljen in predstavljen strokovna arhivska literatura.

Obiskovalci razstave so bili z vabilom že vnaprej obveščeni, da je vstop na razstavo mogoč le z masko in zaščitnimi rokavicami ter da si razstavo sočasno lahko ogledujeta največ dva oz. trije obiskovalci.

Pred vhod v razstavni prostor smo namestili merilnik telesne temperature, pripravili več razkužil ter rezerve maske in rokavice.

Prostor, kjer je bila postavljena razstava, smo redno prezračevali. Omejili smo tudi odpiralni čas, in to na dvakrat na dan po dve uri, ter s tem omogočili obiskovalcem, da so si lahko razstavo varno ogledali in se seznanili s strokovno arhivsko literaturo. Z uporabo osebnih rokavic smo omogočili, da so obiskovalci lahko v roke vzeli posamezne knjige in si jih ogledali, nam pa knjig ni bilo potrebno dezinficirati.

Zasnova razstave je slonela na prikazih različnih vrst strokovne arhivske literature, tako slovenske kot tudi tuje. V prvem delu smo predstavili arhivske periodične revije in zbornike posvetovanj, ki so se odvijala v preteklih letih v Sloveniji. Tako so bili predstavljeni: Arhivi (Arhivsko društvo Slovenije) in Sodobni arhivi (Pokrajinski arhiv Maribor, Mednarodni inštitut arhivske znanosti in Univerza v Mariboru), ki so izhajali od leta 1979 do 2003. Prav tako so bili med periodičnimi revijami predstavljeni *Atlanti*, *Revija za sodobno arhivsko teorijo in prakso*, ki jo izdaja Mednarodni inštitut arhivskih znanosti Trst-Maribor, v zadnjem času tudi v sodelovanju z Alma Mater Europaea in Univerzo v Mariboru. Poleg revije *Atlanti* pa je bila razstavljen tudi nova Mednarodna revija za sodobno arhi-

vsko teorijo in prakso Atlanti +, ki je pričela izhajati leta 2019. Poleg navedenih periodičnih publikacij so za arhiviste zanimive tudi revije kot na primer Zgodovinski časopis, Kronika in še mnoge druge.

Na razstavi smo ob slovenski strokovni arhivski literaturi predstavili tudi nekatere revije oziroma publikacije, ki so izšle na Hrvaškem, v Bosni in Hercegovini, Avstriji, Italiji, Nemčiji in drugod.

Seveda smo razstavili samo po kakšno številko ali zvezek, s čimer smo želeli opozoriti na tiste periodične in druge publikacije, ki izhajajo v zgoraj naštetih državah in prinašajo številne članke s področja arhivistike, arhivske znanosti ter arhivske teorije in prakse.

Ob navedenih revijah in knjigah so bili na razstavi predstavljeni tudi vodniki, ki so jih pripravili posamezni slovenski in tuji arhivi ter so praviloma nastali ob raznih obletnicah.

Z največjim zanimanjem so si obiskovalci ogledovali kataloge razstav vseh slovenskih arhivov, z mednarodnega področja pa katalog razstave o arhivih glavnih mest slovanskih držav, pripravljene skupaj s Forumom slovanskih kultur, ki je bila prvič odprta v zgradbi Unesca v Parizu, kasneje pa še v mnogih drugih glavnih mestih slovanskih držav.

Predstavljene so bile tudi nekatere knjige in periodične publikacije, ki nimajo neposredne povezave z arhivi, vendar je njihova vsebina pomembna za poznavanje arhivske teorije in prakse v celoti. Med take sodita reviji Viri in Kronika. Še posebej zanimivi so bili za obiskovalce faksimili starih razglednic in objave srednjeveških listin.

Organizatorji so se odločili, da omogočijo obiskovalcem, da si nekatere številke Atlantov ali Zbornika arhivskega simpozija "Arhivi v službi človeka, človek v službi arhivov" vzamejo s sabo brezplačno, s čimer so dodatno pripomogli k ozaveščenosti in popularizaciji arhivske teorije in prakse kakor tudi arhivistike kot samostojne akademske multidisciplinarne in interdisciplinarne znanosti.

Glede na splošno situacijo smo bili s številom obiskovalcev razstave zadovoljni.

Menimo, da je bila ta razstava v času korona krize zanimiva tako za arhivsko strokovno kot tudi širšo javnost, saj je o njej obširno poročal časopis Delo. Še najbolj pomembno pa je, da so njen pomen prepoznali nekateri kolegi iz arhivov. Med drugim so razstavo obiskali direktor Arhiva Republike Slovenije, bivši direktor Zgodovinskega Arhiva Ljubljana, vodja Nadškofijskega arhiva v Ljubljani, predsednik Alma Mater Europaea, predsednik SLS, predstavnik podjetja Mikrografija iz Novega mesta in Mikrocopa ter Energetike iz Ljubljane in drugi.

Z občasnimi obveščanjem slovenske javnosti o razstavi smo v času njenega dvomesečnega odprtja dosegli tudi namen popularizacije študija arhivistike na AMEU.

Ta zapis o tej posebni razstavi sem pripravil zato, da bo zanamcem ostalo v spominu, kako smo se v času korona krize strokovno in aktivno angažirali ter pripravljali take in drugačne dogodke. „VSE SE DA, ČE SE LE HOČE!“



No typology.